

AÑO I - N.º 1 - AGOSTO 1995

COOPERACION

ISSN 0716-9248

AGENCIAS DEL SISTEMA ONU MÚLTIPLES CAMINOS DE SOLIDARIDAD

- INFORME DE BOUTROS-GHALI
- CUMBRE DE DESARROLLO SOCIAL

COOPERACION

ISSN 0716-9248

Número 10, Año 1 • Agosto de 1992

DIRECTOR RESPONSABLE

Orlando Milesi

COMITE EDITORIAL

José Joaquín Brunner

Ana María Corvalán

Rodrigo Egaña

Juan Fierro

Orlando Milesi

José Manuel Riera

Stefano Rossi

EDITOR

Ernesto Eglington

PRODUCTOR GENERAL

Stefano Rossi

COLABORADORES

Marcela Ahumada

Iván Bueno

Ximena Celedón

Vicky Lara

Susana Levy

Rafael Otano

Myriam Saa

Paulina Vitches

DISEÑO Y DIAGRAMACION

Vesna Sekulovic

PORTADA

Mauricio Salfate

IMPRESION

Talleres La Nación

SERVICIOS INTERNACIONALES

Agencia ANSA

Agencia IPS

SERVICIOS NACIONALES

Agencia AIC

Secretaría de Comunicación y Cultura

COOPERACION es una publicación mensual de la Corporación de Cooperación Internacional (CCI), que cuenta con el auspicio de la Agencia de Cooperación Internacional (AGCI) y es producida por la Agencia Informativa y de Comunicaciones (AIC). La reproducción del contenido de **COOPERACION** está autorizada exclusivamente citando la fuente.

CCI

Santa Beatriz 126. Teléfono: 235 4377. Fax: 236 1575

AGCI

Providencia 1017. Teléfono: 236 1495. Fax: 235 6888

AIC

Brasil 94. Teléfono: 671 2072. Fax: 699 0637
Santiago de Chile

LA RENOVACIÓ

La nueva era mundial que estamos viviendo obliga a mirar con ojos renovados las políticas de cooperación internacional de las Naciones Unidas. Su principal responsabilidad es más cualitativa que cuantitativa.

La importancia cuantitativa de la cooperación internacional, en términos de volumen de recursos, no tiene el mismo significado para todos los países en desarrollo. Es clave, para los 47 países actualmente considerados como de menor desarrollo económico relativo, principalmente en África, los países más poblados de Asia y algunas naciones de América Latina y el Caribe.

Por el contrario, desde el punto de vista cualitativo, todos los países en desarrollo requieren de respaldo externo por la vía de la cooperación técnica internacional. El intercambio de experiencias, el acceso al conocimiento organizativo, la disponibilidad no comercial de tecnologías establecidas y en general el apoyo para fortalecer la innovación y creatividad nacional, es una necesidad compartida por las sociedades en desarrollo.

En ese marco, los programas de Naciones Unidas deben proveer aquellos conocimientos más adecuados al

DE LA COOPERACIÓN INTERNACIONAL

nivel de desarrollo alcanzado por cada país. Su tarea debe ser efectivamente universal, respondiendo con igual intensidad a las necesidades de todos.

Cualquiera sea el nivel de acción, es fundamental contar con efectivos flujos e inversión y crédito, acceso a los mercados y reglas claras e igualitarias en la economía internacional.

El desarrollo sustentable, o sea aquel que hace vivir, florecer y respirar tanto a la gente como a la naturaleza, debe ser el factor ordenador de las políticas de cooperación; un desarrollo humano que ponga a la persona en el centro del quehacer de Naciones Unidas.

Muchos cambios son necesarios en la manera como los actuales programas se ejecutan; ello va desde una evidente falta de coordinación hasta la muy aburrida e interminable lucha burocrática "por el territorio institucional".

Como punto de partida, se necesita fortalecer el idealismo, la promoción de valores, el sentido trascendente de la cooperación técnica. Las agencias

internacionales no son parcelas de poder sino instrumentos de servicio. Los Gobiernos no deben sólo preocuparse de "cuánto van a recibir" sino también de cuánto pueden ayudar. El signo terminal de la pobreza espiritual es creer que no se tiene nada que compartir con otros. Hay que recuperar el sentido fundacional de Naciones Unidas: construir el bien común internacional sobre la base de la cooperación y el diálogo.

Todo lo dicho, para reforzar las capacidades nacionales, para estimular el genio latente, para permitir a los individuos encontrar en sí mismo potencialidades desconocidas y respuestas novedosas; en definitiva, para que la gente y las sociedades tengan más confianza en su propia creatividad.

El actual Gobierno de Chile ha decidido avanzar en esa dirección con la creación de la Agencia de Cooperación Internacio-

nal. Es un lugar de reflexión, de identificación de prioridades y de promoción de la cooperación hacia y desde Chile. Es una dimensión técnica de la imagen internacional del país, un esfuerzo moderno de diálogo con el mundo, un instrumento nuevo para tiempos nuevos.

Desde este cuerpo de ideas, Chile ha propuesto la celebración de una Cumbre Mundial para el Desarrollo Social. Se trata de crear una instancia al más alto nivel político destinada a poner en marcha una nueva era de cooperación, para reducir la pobreza y aumentar el empleo. Ello significa reconocer que, en el mundo contemporáneo, la seguridad de las personas es tan importante como la de los Estados.

Juan Somavía

Embajador de Chile ante las Naciones Unidas

BID Y PNUD

DESARROLLO SOCIAL ES PRIORITARIO

El impulso de programas de desarrollo social, que cierren la brecha entre pobres y ricos, es prioritario en la actual etapa de modernización económica de América Latina, según coincidieron altos ejecutivos del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD).

El vicepresidente del BID, James Conrow, y el director ejecutivo para América Latina del PNUD, Fernando Zumbado, se pronunciaron en este sentido durante una reunión con autoridades de Panamá.

Conrow indicó que "no es aceptable que los beneficios de la modernización vayan a unos pocos, los

ricos, y deje fuera a los pobres. Esta es una prioridad básica en los programas de financiamiento del BID", agregó.

Por su parte, Zumbado señaló que el PNUD "trata de desarrollar programas que le den esperanza a la gente en la democracia".

A continuación advirtió que "lo único que puede garantizar el apoyo externo es vivir en democracia". Lo anterior, lo dijo Zumbado tras señalar que en América Latina "tenemos peligro de retroceder" en los procesos de democratización, "si continúan los sobresaltos políticos". ○○

MINISTRO DE COOPERACION ALEMAN

"BONO DEMOCRATICO" PARA AYUDA

El ministro alemán de Cooperación Económica, Carl-Dieter Spranger, afirmó que los países subdesarrollados —en general— y las naciones de África subsahariana —en particular— deben obtener una "bonificación" por tomar acciones que lleven hacia la democracia y la economía de mercado con conciencia social.

Spranger señaló que tal bono tendría la forma de un conjunto de medidas para disminuir deudas con bancos y gobiernos de países industrializados. De esta forma, se retendría en las naciones pobres el grueso de los ingresos por exportaciones, en vez de destinarlos al pago de intereses y amortización de sus deudas.

Refiriéndose al caso de África, el ministro alemán dijo que "tanto los instrumentos como los conceptos de cooperación para el desarrollo, que han probado no ser satisfactorios y lograron sólo un éxito limitado en África, deberán ser revisados".

Además de apoyar las reformas económicas, la cooperación alemana a las naciones del África subsahariana se centrará en el combate a la pobreza y a la contaminación ambiental, así como el respaldo a los proyectos de educación y capacitación vocacional, según señaló el ministro. ○○

VENEZUELA DESAPROVECHA RECURSOS BID

Alrededor del 75 por ciento de los recursos que le brinda el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) está desaprovechando Venezuela. Así lo afirmó el director general del Ministerio de Planificación de ese país, Antonio Mendoza.

Explicó que estas pérdidas se producen, en gran medida, a causa de una falta de organización interna y por la ausencia de proyectos sociales que reúnan los requisitos necesarios para recibir fondos del BID.

La entidad financiera entrega recursos en ese país para varios proyectos de reforma agropecuaria y se espera su asistencia para gran número de los planes sociales que impulsa el Gobierno.

Mendoza dijo que su país fácilmente podría acceder a cerca de 800 millones de dólares anuales por concepto de ayuda del BID, pero que con todos estos problemas, "apenas logramos obtener 200 millones".

Como ejemplos de buen funcionamiento, en cambio, mencionó lo que ocurre con Brasil, Colombia y Chile, a quienes identificó como algunas de las naciones más beneficiadas con estos recursos. ○○

AYUDA HUMANITARIA A HAITI

Delegados latinoamericanos y de organismos regionales y de asistencia establecieron en Washington un mecanismo de consulta y coordinación para intensificar el envío de ayuda humanitaria al pueblo haitiano.

Los participante del encuentro, celebrado en la sede de la Organización de Estados Americanos (OEA), reafirmaron la decisión de mantener el embargo comercial contra ese país, establecido en 1991 tras el golpe militar que derrocó al gobierno democráticamente elegido del Presidente Jean-Bertrand Aristide.

Al encuentro asistieron delegados de Argentina,

Canadá, Chile, Estados Unidos, Haití, Santa Lucía, Venezuela, Alemania, España, Francia, Italia y Japón. También participaron miembros del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR), del Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA), de la Organización Panamericana de la Salud (OPS) y del Banco Interamericano de Desarrollo (BID).

Los asistentes se comprometieron a incrementar la ayuda para el pueblo de Haití por medio del mecanismo acordado, el que estará coordinado por el embajador adjunto de Estados Unidos ante la OEA. ○○

PLAN "CAPACIDAD XXI" US\$ 100 MILLONES PARA MEDIO AMBIENTE

El programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) aprobó recursos por cien millones de dólares para apoyar a los países del sur en programas de desarrollo que no afecten el medio ambiente.

La iniciativa se denomina "Capacidad XXI" y con ella se pretende materializar la "Agenda XXI", como se conoce al plan de acción de resguardo ambientalista que se elaboró durante la "Cumbre de la Tierra", realizada en Río de Janeiro, Brasil.

Según personeros del PNUD, con este plan se brindará cooperación a las naciones del sur para que puedan cumplir

los compromisos adquiridos durante la cumbre ambiental. Entre éstos figuran acuerdos sobre protección de recursos acuáticos, lucha contra el desierto y defensa de la atmósfera y flora tropical.

Actualmente, hay 20 proyectos en estudio para su puesta en práctica inmediata. La intención, según explicó un portavoz de la agencia, es determinar "donde hará el dinero el mayor bien, lo más pronto posible".

Las expectativas del PNUD son aumentar sus fondos, de aquí a cinco años, en dos mil millones de dólares. Actualmente, cuenta con 700 millones de dólares. ○○

ONU APOYA INTEGRACION CENTROAMERICANA

El Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) donará cerca de un millón de dólares a la Secretaría de Integración Económica de Centroamérica (SIECA), con sede en Guatemala.

La cantidad total del aporte es de 944.570 dólares, que servirá—según explicó el funcionario del PNUD, Hugo Figueroa— para apoyar la actividad de respaldo a diversos proyectos que brinda el SIECA.

Este último es un organismo técnico-económico con capacidad adecuada para cumplir con sus funciones en el proceso de integración, pero —en estos momentos— sus responsabilidades han excedido las capacidades de su trabajo, por lo que tuvo que recurrir a esta cooperación.

El proyecto fue aprobado por los viceministros de integración de Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua y Panamá, a fines de junio de este año. ○○

MENOS RECURSOS PARA AMERICA LATINA

El Ministerio de Cooperación Económica de Alemania admitió que, debido a la ayuda que se está brindando a Europa del Este y al proceso de reunificación alemana, los recursos de cooperación al desarrollo para Latinoamérica han disminuido.

El director general de dicha repartición, Bernhard Schweiger, explicó que "si no nos encontráramos ante la necesidad de ayudar a Europa del Este ni tuviéramos que gastar en los nuevos estados federados (de la disuelta Alemania oriental), nuestra posición sería favorable para aumentar muchísimo la asistencia para el desarrollo".

Alemania está entregando en estos momentos una asistencia para el desarrollo de alrededor de 5.300 millones de dólares. Se reconoció, sin embargo, que la cooperación para Europa del Este alcanza a varios "miles de millones" más. ○○

CONFERENCIA INTERNACIONAL SOBRE NUTRICION

Alrededor del 20 por ciento de la población mundial no obtiene alimentos necesarios para cubrir sus necesidades de calorías básicas, según la FAO. Por este motivo, se pretende movilizar hacia este tipo de actividades al sistema de las Naciones Unidas y organizaciones no gubernamentales, así como al sector privado.

Entre el 5 y el 11 de diciembre del presente año tendrá lugar, en Italia, la Primera Conferencia Internacional sobre Nutrición (CIN), según se informó en Costa Rica.

El encuentro es auspiciado por la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) y la Organización Mundial de la Salud (OMS). El propósito central de la iniciativa es atraer la atención mundial en los problemas relacionados con la nutrición y la dieta y, en especial, sobre todas las falencias de este tipo que afectan a las naciones pobres.

El encuentro es auspiciado por la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) y la Organización Mundial de la Salud (OMS). El propósito central de la iniciativa es atraer la atención mundial en los problemas relacionados con la nutrición y la dieta y, en especial, sobre todas las falencias de este tipo que afectan a las naciones pobres.

El encuentro es auspiciado por la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) y la Organización Mundial de la Salud (OMS). El propósito central de la iniciativa es atraer la atención mundial en los problemas relacionados con la nutrición y la dieta y, en especial, sobre todas las falencias de este tipo que afectan a las naciones pobres.

AGENCIAS DEL SISTEMA ONU (I Parte) MÚLTIPLES CAMINOS DE LA SOLIDARIDAD

Un aspecto muy positivo, desde la perspectiva de la cooperación internacional, es la amplia variedad de campos donde la ONU entrega su ayuda al desarrollo.

"Realizar la cooperación internacional en la solución de problemas internacionales de carácter económico, social, cultural o humanitario, y en el desarrollo y estímulo del respeto de los derechos humanos y las libertades fundamentales" es uno de los propósitos fijados en la carta de las Naciones Unidas. Esta definición, redactada en junio de 1945, es una buena síntesis de la misión que desarrollan los organismos del sistema ONU desde la perspectiva de la solidaridad entre distintas naciones.

Pero este objetivo es también muy amplio. Por ello, la variedad de actividades que abarcan las oficinas, los Fondos y las Comisiones de la Organización de las Naciones Unidas (ONU) sólo puede ser comparada con la que presenta la sociedad misma.

Los organismos centrales de la Organización de las Naciones Unidas son la Asamblea General, la Secretaría General, la Corte Internacional de Justicia y los tres Consejos, que son el Directivo, el de Seguridad y el Consejo Económico y Social. De este último depende casi la totalidad de las entidades del sistema ONU vinculadas a la asistencia técnica y financiera.

Sin embargo, esta multiplicidad de funciones, expresada en una intrincada nomenclatura de siglas, ofrece un aspecto muy positivo desde la perspectiva de la cooperación internacional: la amplia variedad de campos donde la ONU entrega su ayuda al desarrollo.

Por otra parte, los temas como la aviación civil, las telecomunicaciones y la salud, entre otros, los proyecta más allá del ámbito nacional e incluso regional. Por esta razón, el tratamiento de los problemas que ellos plantean debe hacerse desde una perspectiva global.

Se debe aclarar que en esta gran familia de organismos de asistencia no todos tienen la misma relación con la ONU. Existe una serie de agencias y fondos que pertenecen a las Naciones Unidas, mientras que otros son organismos intergubernamentales vinculados a la ONU en virtud de acuerdos especiales y son separadas y autónomas (Ver cuadro en última página).

Estas últimas colaboran con las Naciones Unidas y también entre sí a través del mecanismo coordinador del Consejo Económico Social.

ACCIÓN NACIONAL Y REGIONAL

Los esfuerzos de Naciones Unidas en favor del desarrollo económico y social se materializan a través de programas que van desde la cooperación técnica, las encuestas y los estudios, a la convocación de conferencias internacionales. Estos también abarcan desde la planificación integral del desarrollo hasta proyectos específicos en distintas esferas.

Es necesario destacar que los proyectos de desarrollo para los distintos países se ejecutan a solicitud de los gobiernos interesados, en las áreas y según las prioridades que las autoridades de las naciones beneficiadas determinen. Por supuesto que la satisfacción de tales demandas siempre estará limitada por la disponibilidad de recursos.

Para ayudar a los gobiernos que quieren establecer un marco más eficaz de crecimiento, la ONU contribuye a preparar los planes nacionales de desarrollo, con el fin de garantizar un crecimiento económico y social equilibrado y dar el mejor uso posible a los recursos humanos, físicos y financieros disponibles.

Pero no sólo a través de programas nacionales el sistema de las Naciones Unidas apoya a los países en desarrollo. Estos mismos pueden ser objeto de los programas a nivel regional e incluso internacional. En ellos, naciones de una región, una subregión o de distintos continentes participan de experiencias que se aplican a esas respectivas escalas.

La modalidad más universal de tratar cuestiones de interés para el desarrollo económico y social, así como de otros temas, es la convocatoria de conferencias internacionales en que estén representados los países de todo el mundo. Un ejemplo fresco de este tipo de iniciativas fue la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Medio Ambiente y Desarrollo, celebrada durante junio último en Río de Janeiro.

A esta misma categoría corresponde la Cumbre Mundial para el Desarrollo Social, que se realizaría en los primeros meses de 1995 y que surge de una iniciativa planteada por el Gobierno de Chile ante la Asamblea General de las Naciones Unidas.

Esta escala nacional, regional y mundial se aplica a la casi totalidad de los organismos y fondos de la ONU, que tienen sus sedes centrales principalmente en Nueva York y Ginebra. Luego están las oficinas regionales y, finalmente, las representaciones nacionales.

Aunque en Chile y en muchos países no existen delegaciones de todos los organismos de Naciones Unidas, Santiago tiene una posición privilegiada al ser sede regional de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL) y también de la Organización para la Agricultura y la Alimentación (FAO).

Además, en la capital chilena está la sede regional del área Educación de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO), y la representación para el Cono Sur (Argentina, Uruguay y Chile) del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF). Esta situación se traduce en una serie de beneficios, sobre todo por la posibilidad de que gran número de especialistas, académicos y estudiantes chilenos participen en encuentros regionales que tienen lugar en Santiago.

BOUTROS BOUTROS-GHALI

EL SECRETARIO DEL NUEVO ORDEN

El actual secretario general de las Naciones Unidas, el egipcio Boutros Boutros-Ghali, se ha convertido no sólo en el primer africano en llegar a ese puesto sino en el primer líder de la diplomacia mundial que asume en el actual escenario de "post-guerra fría" o en el también llamado "nuevo orden".

Sus antecesores en el cargo fueron el noruego Trygve Lie (1945-1953), el sueco Dag Hammarskjöld (1953-1961), el birmano U Thant (1961-1971), el austriaco Kurt Waldheim (1972-1981) y el peruano Javier Pérez de Cuéllar (1982-1991). Todos ellos realizaron sus funciones en el marco del enfrentamiento Este-Oeste, el principal elemento en las confrontaciones y crisis que en los pasados 47 años debió asumir Naciones Unidas.

En el informe sobre la primera parte de su gestión, denominado "Un Programa de Paz: Diplomacia Preventiva, Establecimiento de la Paz y Mantenimiento de la Paz", Boutros-Ghali asume el desafío que representa para su gestión el nuevo escenario mundial.

Afirma que, "a pesar de que las cuestiones que separan a los Estados del Norte y del Sur se hacen cada vez más agudas y exigen ser estudiadas a los más altos niveles, el mejoramiento de las relaciones entre los Estados del Este y el Oeste brinda nuevas posibilidades, algunas de ellas ya concretadas, para conjurar con éxito las amenazas que se ciernen sobre la seguridad común".

En este documento, el secretario general advierte sobre la cooperación internacional que "se plantea la necesidad de un nuevo tipo de asistencia técnica que las Naciones Unidas tienen la obligación de crear y proporcionar cuando se les solicite: la prestación de apoyo para transformar las estructuras y los sistemas nacionales deficientes y para fortalecer las nuevas instituciones democráticas".

Un desafío que enfrenta Boutros-Ghali en su agenda es el que plantea la administración de la ONU. Las críticas a las deficiencias que en esta área tendría el organismo tienen una expresión en el documento "Las Naciones Unidas en Desarrollo", del Proyecto Nórdico para la ONU. Allí, Dinamarca, Finlandia, Noruega y Suecia ofrecen una agenda de reformas para hacer más eficientes las actividades del ente supranacional.

El secretario general nombró el pasado 12 de agosto a un consejo de ocho expertos para que lo asesoren sobre su proyecto para reestructurar las agencias de desarrollo de la ONU. El grupo está encabezado por el uruguayo Enrique Iglesias —presidente del BID y ex secretario ejecutivo de la CEPAL— y también por el ministro de Cooperación para el Desarrollo de Holanda, Jan Pronk. Este grupo evaluaría también las propuestas de una asociación estadounidense para la ONU y del Proyecto Nórdico.

Sin embargo, Boutros-Ghali es muy claro al señalar que "se ha abierto un abismo entre las tareas encomendadas a las Naciones Unidas y los medios financieros que se le proporcionan". Concluye que la preocupación al respecto se centra en dos esferas: "la de la Organización para funcionar a largo plazo, por una parte, y sus necesidades inmediatas para responder a una crisis, por la otra". √

El valor de la cooperación que brinda el sistema de las Naciones Unidas no radica en lo cuantitativo, sino más bien en la calidad y variedad de la ayuda.

CALIDAD SOBRE CANTIDAD

En el caso chileno, la cooperación del área multilateral comprende el aporte de tres fuentes: la Comunidad Europea (CE), la Organización de Estados Americanos (OEA) y las Naciones Unidas, además de otras entidades como la Organización Internacional para las Migraciones (OIM). Del total de los aportes recibidos por Chile entre marzo de 1990 y diciembre de 1991 —que alcanzó a los 849 millones 575.413 dólares—, las fuentes multilaterales contribuyeron con un 8 por ciento de dicha suma.

Ese porcentaje representó una cifra de 67 millones 656.917 dólares. Dentro de ese aporte, a la ONU le corresponde el 25 por ciento, lo que se traduce en 16 millones 776.505 dólares, todo correspondiente a donaciones.

Estos fondos permitieron la planificación y desarrollo de 54 proyectos hasta el 31 de diciembre de 1991.

Tras ese análisis de las cifras, se puede interpretar que el valor de la cooperación que brinda el sistema de las Naciones Unidas no radica en lo cuantitativo, sino más bien en la calidad y variedad de la ayuda.

En el siguiente análisis están los datos esenciales de la relación que cada agencia mantiene con Chile en materia de cooperación. Sin embargo, cabe destacar que este vínculo es mucho más amplio que los actuales programas o proyectos en favor de nuestro país.

AGRICULTURA Y ALIMENTACIÓN

El surgimiento de la FAO es, formalmente, anterior al de la ONU y ocurrió en medio de la crisis de los primeros meses de la post-guerra. Su principal objetivo, hoy, es elevar los niveles de nutrición y vida en todo el mundo. Ello, a través de mejorar la eficiencia en la producción, elaboración, comercialización y distribución de los alimentos y productos agropecuarios y pesqueros, promoviendo el desarrollo rural y mejorando las condiciones de vida para, así, eliminar el hambre.

Con sede central en Roma, este organismo intergubernamental vinculado a la ONU posee

cinco oficinas regionales. La de América Latina y el Caribe funciona en Santiago desde 1955 y su actual representante es el chileno Rafael Moreno.

Este organismo ofrece su asistencia a través de varios mecanismos y además mantiene estrechos vínculos de colaboración con otras agencias del sistema ONU, como la UNESCO y la UNICEF.

Su ayuda hacia Chile se distingue por la participación de nuestro país en el programa nacional y en distintas iniciativas del programa regional para América Latina y el Caribe.

En la lista de proyectos FAO nacionales, gestionados desde marzo de 1990, hay tres ya concluidos: el de Apoyo en materia de Legislación de Pesca, con un aporte de 35 mil dólares; el de Manejo de Cuencas y Desarrollo Rural en Lonquimay (Novena Región), con ayuda por 125 mil dólares y el de Apoyo Alimentario a Pequeños Campesinos en Áreas Afectadas por Sequía. Este último significó la donación de semillas, fertilizantes, herramientas agrícolas, pesticidas, artículos veterinarios, molinos movidos por vientos y bombas solares para riego, todo lo cual representó 225 mil dólares.

En estado de ejecución están los proyectos de Plan de Acción Forestal para Chile, de Apoyo en la Preparación del Programa de Desarrollo para el Sector Campesino, de Control Biológico del Pulgón Ruso del Trigo, de Control de Aguas de Riego Destinadas a la Producción Hortofrutícola y de Organización de Información y Operación de Sistemas Computadorizados para Análisis Sectorial. Ellos suman un aporte de un millón 662 mil dólares.

En cuanto a los proyectos a nivel regional, Chile forma parte de siete de este tipo de iniciativas en ejecución. Entre ellas se pueden mencionar las de Apoyo para una Agricultura Sostenible Mediante Conservación y Rehabilitación de Tierras en América Latina (A.L.), Desarrollo de la Pesca en el Pacífico Sud oriental, Apoyo a la Cooperación Técnica entre Países en Desarrollo de A.L. y el Caribe para Prevenir las Pérdidas Post-Cosecha de Alimentos Básicos y Desarrollo de Bancos Regionales de Recursos Genéticos Animales.

Las contrapartes de los proyectos con FAO

son el Ministerio de Agricultura y otros entes, como el Instituto de Nutrición y Tecnología de los Alimentos (INTA), el Instituto de Fomento Pesquero (IFOP), la Corporación Nacional Forestal (CONAF) y el Instituto de Desarrollo Agropecuario (INDAP).

EDUCACIÓN Y CULTURA

La importante tarea de contribuir a la paz mundial promoviendo la colaboración entre las naciones mediante la educación, la ciencia, la cultura y las comunicaciones corresponde a la UNESCO. Este organismo intergubernamental vinculado a la ONU nace en 1946 y su sede central está en París.

Santiago es la sede de la Oficina Regional de Educación para América Latina y el Caribe (OREALC), cuyo director es Juan Carlos Tedesco. El subrayó que la asistencia de la UNESCO hacia la región y, específicamente hacia Chile, es

constante. Esta se expresa en programas de formación para docentes, seminarios y redes de cooperación, además de cursos anuales de Planificación y Gestión de Educación que se efectúan en París, con amplia participación de chilenos.

En la ayuda que la UNESCO brinda a Chile, el país se beneficia en distintas escalas de participación. En primer lugar, existe un programa nacional de cooperación, que está a cargo del Ministerio de Educación y es evaluado por la OREALC.

A nivel regional, hay distintos proyectos de los que Chile es parte. Uno de ellos es el denominado "Periolibros", que fue presentado a la reciente Cumbre de Jefes de Gobierno Iberoamericanos de Madrid y consiste en la publicación semanal de libros en cadenas de periódicos de esa región, tarea que en Chile abordará el diario "La Nación".

Otra experiencia a este nivel es el proyecto

EL CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL

La Carta de las Naciones Unidas señala al Consejo Económico y Social (ECOSOC) como el principal coordinador de la labor económica y social de la ONU. Sus decisiones son adoptadas por simple mayoría entre sus 54 miembros, que se van renovando parcialmente, eligiéndose 18 cada año para periodos trienales. Las funciones y poderes específicos otorgados al ECOSOC son los siguientes:

- Servir como ámbito central para el examen de los problemas económicos y sociales internacionales, de naturaleza mundial o interdisciplinaria, y para formular recomendaciones sustantivas sobre dichos problemas a los estados miembros y al sistema ONU;
- Hacer o iniciar estudios, informes y recomendaciones sobre asuntos de carácter económico, social, cultural, educativo y sanitario y asuntos conexos;
- Promover el respeto por los derechos humanos y las libertades fundamentales de todos y la observancia de ambos valores;
- Convocar a conferencias internacionales y preparar proyectos de convención sobre cuestiones de su competencia para someterlos a la consideración de la Asamblea General de la ONU;
- Negociar acuerdos con los organismos especializados en los cuales se definan sus relaciones con las Naciones Unidas;
- Coordinar las actividades de los organismos especializados mediante consultas con ellos y formulándoles recomendaciones, y por medio de recomendaciones a la Asamblea General y a los miembros de la ONU;

- Prestar servicios, con aprobación de la Asamblea General, a los miembros de la ONU y, cuando lo soliciten, a los organismos especializados.
- Celebrar consultas con las Organizaciones no Gubernamentales (ONGs) que se ocupen de asuntos en los que entiende el Consejo.

El ECOSOC celebra anualmente dos periodos de sesiones, de un mes de duración cada uno, que se efectúan en Ginebra y en Nueva York. La labor permanente del Consejo se lleva a cabo en sus organismos subsidiarios, que se reúnen a intervalos regulares y presentan sus informes al Consejo.

Entre los organismos subsidiarios del ECOSOC se cuentan seis comisiones orgánicas: de Estadística, de Población, de Desarrollo Social, de Derechos Humanos, de la Condición Jurídica y Social de la Mujer y de Estupefacientes.

Hay también seis comités permanentes: del Programa y de la Coordinación, de Recursos Naturales, de Negociaciones con los Organismos Intergubernamentales, de Empresas Transnacionales, del encargado de las ONGs y de la Comisión de Asentamientos Humanos.

Finalmente, están las cinco comisiones regionales: la Comisión Económica para África, la Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico, la Comisión Económica para Europa, la Comisión Económica y Social para Asia Occidental y la Comisión Económica para América Latina y el Caribe.

Además, hay otros organismos permanentes de expertos que se ocupan de temas específicos.

de Innovación en la Enseñanza de la Ciencia, que ha significado la realización de actividades piloto en escuelas de la comuna de Conchalí. Sus resultados serán luego estudiados y comparados con los obtenidos en otros países de la región para extraer las respectivas conclusiones.

Finalmente, hay otra investigación acerca del trabajo de profesores en aulas universitarias chilenas, que es de carácter internacional y se está repitiendo en otros nueve países de distintos continentes.

REFUGIADO Y DESPLAZADOS

La Asamblea General de la ONU determinó en 1950 la creación de una oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR). En agosto del año siguiente, esta institución comenzó su labor de proteger a los refugiados y promover soluciones permanentes y dignas a sus problemas llegando a 20 millones las personas que han recibido su ayuda desde sus inicios. Los esfuerzos en ese sentido le han valido recibir en dos oportunidades —1954 y 1981— el Premio Nobel de la Paz.

Gracias a contribuciones voluntarias de los gobiernos y de fuentes privadas, el ACNUR debe solventar los programas de ayuda a los refugiados. Debido a las actuales emergencias en el Golfo Pérsico, en la zona de Etiopía y Somalia, en el sudoeste de Asia y en el Este europeo, el número de refugiados hoy en el mundo se estima en 17 millones de personas y el presupuesto de

la oficina ha sido en 1991 de 900 millones de dólares.

María Virginia Trimarco, encargada de la misión del ACNUR en Chile, enfatizó el decidido apoyo brindado a la política del Gobierno del Presidente Patricio Aylwin en materia de retorno.

En este sentido, destacó el Convenio entre el Gobierno de Chile, el ACNUR y la Organización Internacional para las Migraciones (OIM) para la Realización de Programas de Retorno y Reinserción de Exiliados Chilenos que deseen regresar voluntariamente a su país. En su primer año, este programa abarcó a cinco mil beneficiados, con un monto presupuestado de 7.5 millones de dólares.

Junto con definir a los beneficiarios de este proyecto, el acuerdo establece que el organismo de ONU brindará ayuda en la "cuantificación de la magnitud del exilio y, en particular, de la intención de retorno de los refugiados en los diversos países". También le asigna la tarea de "facilitar el retorno de los refugiados chilenos, suministrando a los interesados información adecuada sobre los programas de retorno y reinserción del Gobierno". En tercer lugar, se le encomienda otorgar asistencia para regularizar la situación jurídica y documentación de los refugiados chilenos para su retorno. Finalmente, se establece brindar asistencia para necesidades jurídicas y materiales inmediatas de los retornados.

En el marco del trabajo con refugiados, el ACNUR coopera con el Gobierno chileno para

apoyar una pronta legislación sobre los refugiados, a fin de que el problema se aborde con las leyes adecuadas. En tal sentido, la misión en Chile también cumple una interesante labor de promoción y difusión del tema de los refugiados. Finalmente, el ACNUR brinda ayuda material y asistencia a los refugiados que se encuentren en el país.

BODEGA DEL INGENIO

Ingrediendo al análisis de otros organismos menos tradicionales del sistema ONU, cabe señalar que éstos igualmente destacan por la variedad e interés de los sectores que favorecen y por las iniciativas que apoyan.

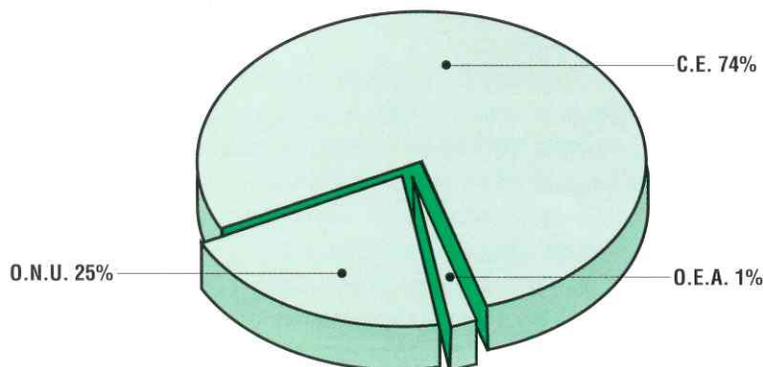
Una de ellas es la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI), un organismo intergubernamental vinculado a la ONU. Tiene su origen en la Convención de París (1883) para la Propiedad Industrial y en la Convención de Berna (1886) para la protección de obras literarias y artísticas. Nació en virtud de otra convención firmada en 1967 y que la puso en vigor en 1970.

El principal objetivo de la OMPI es mantener y aumentar el respeto por la propiedad intelectual en el mundo, a fin de fomentar el desarrollo industrial y cultural, estimulando la actividad creadora y facilitando la transferencia de tecnología y la diseminación de las obras literarias y artísticas.

Una de las contrapartes que tiene este organismo en Chile es el Departamento de Propiedad Industrial (DPI) del Ministerio de Economía. Su director, Jaime Palma, señaló que esa unidad ha logrado un muy buen pie a nivel regional, en gran medida gracias a la cooperación brindada por la OMPI y otras fuentes.

El primer programa nacional de cooperación en este campo, que estuvo precedido de otra experiencia a nivel regional, fue el de Automatización y Racionalización de las Actividades del DPI, que concluyó en 1990. El siguiente fue el de Asistencia Preparatoria para la Creación del Instituto Nacional de Propiedad Industrial, que culminó en mayo de este año y justamente sentó las bases para seguir desarrollando esa iniciativa. Ambos contaban con fondos

FUENTES DE LA COOPERACION MULTILATERAL



Fuente: Memoria AGCI 1991.

del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD).

Sin embargo, Jaime Palma aclaró que la asistencia técnica en capacitación, visitas de expertos y donación de equipos computacionales de parte del OMPI es permanente. En el mes de agosto, el DPI recibió una estación de trabajo ROM con lectora láser de archivos en Compact Disc, que se suma a otra similar, también donada por la Oficina Europea de Patentes. Estos equipos, unidos al gran banco de datos de patentes industriales internacionales, permiten proyectar un beneficio insospechado de este gran caudal de conocimientos tecnológicos en todo tipo de especialidades.

PROYECTOS EN LOS CIELOS

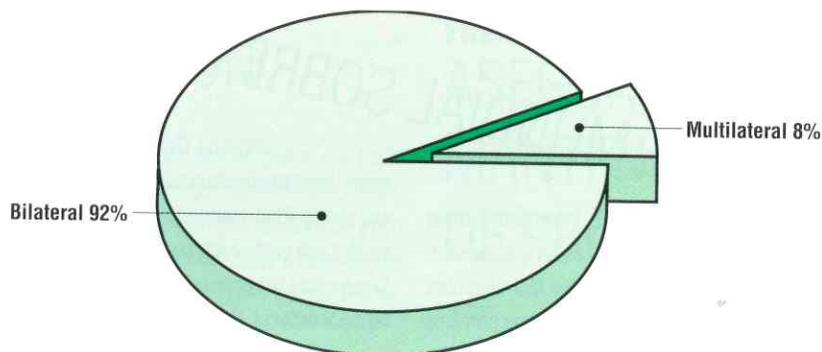
La Organización de Aviación Civil Internacional (OACI) nace en abril de 1947, tras la ratificación por 26 estados de la Convención sobre Aviación Civil Internacional elaborada en Chicago, en 1944. Se trata de un organismo intergubernamental vinculado a la ONU.

Los objetivos y actividades de la OACI son asegurar el crecimiento seguro y ordenado de la aviación civil internacional; alentar el diseño y la operación de aeronaves con fines pacíficos; apoyar el desarrollo de las vías aéreas, los aeropuertos y las facilidades de navegación, además de atender las necesidades del público de contar con sistemas seguros, regulares, eficientes y económicos de transporte aéreo.

En Chile, la coordinación de sus proyectos se lleva a cabo con la Dirección General de Aeronáutica Civil, organismo oficial que hoy integra el directorio de la OACI. José Manuel Sánchez, coordinador de las iniciativas con esa fuente, explicó que la cooperación técnica de la OACI hacia Chile tiene una trayectoria de aproximadamente 30 años.

Actualmente, y con fondos del PNUD, se está ejecutando el programa de Desarrollo de Infraestructura Aeroportuaria y de Servicios de Navegación Aérea, al que OACI brinda asistencia técnica. Este significa una inversión de un millón 500 mil dólares, de los cuales el 80 por ciento proviene de fondos fiscales.

COOPERACION SEGUN TIPO DE FUENTE



Fuente: Memoria AGCI 1991.

En lo medular, este proyecto está destinado a dotar a Santiago de un nuevo y moderno aeropuerto internacional, que solucione de manera global los problemas de la ya saturada infraestructura del actual terminal aéreo, en lo relativo a carga y pasajeros internacionales. En su primera fase, las obras deberían estar concluidas a fines del próximo año.

Por último, la iniciativa considera el apoyo al Plan de Desarrollo Aeronáutico Nacional, mejorando los servicios de aeronavegación con tecnología de última generación. Ello comprende sistemas de telecomunicación digital y satelital, nuevos radares de control de tránsito aéreo, instalar estaciones de información meteorológica automatizadas. Todo lo anterior se complementa con un plan de capacitación que favorecerá a unos 40 profesionales.

Esta visión parcial de la misión de las agencias ONU en materia de cooperación indica que la amplitud y variedad de dicha asistencia constituye un aporte real a los esfuerzos de desarrollo del país. A ella deben agregarse los esfuerzos del PNUD y la CEPAL.

Tal panorama extiende a otras fronteras la labor primordial de las Naciones Unidas de mantener la paz mundial, para otorgarle atribuciones en la creación de las bases necesarias para una armonía sustentable, que nazca del compromiso global de todos los pueblos y de sus representantes. ○○

*En el próximo número de COOPERACION –del mes de septiembre– continuará la revisión a los programas y proyectos de cooperación de las agencias del Sistema ONU en favor de Chile.

INICIATIVA DE CHILE CUMBRE MUNDIAL SOBRE DESARROLLO SOCIAL

El Presidente Patricio Aylwin reiteró a la comunidad internacional la necesidad de realizar una Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social, la que tendría lugar en los primeros meses de 1995, año en que las Naciones Unidas celebra su medio siglo.

El Mandatario chileno indicó que el Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas (ECOSOC), acogiendo la sugerencia chilena hecha el año pasado por el canciller Enrique Silva Cimma en la Asamblea General del organismo mundial, recomendará en septiembre que esa cumbre se realice.

En el mes de julio, el Jefe de Estado planteó nuevamente la propuesta en la sesión final de la

Segunda Cumbre de Jefes de Gobierno Iberoamericana que tuvo lugar en Madrid. En esa oportunidad, manifestó que el interés por convocar a esta conferencia surge "al comprobarse que la velocidad del desarrollo económico mundial no ha ido acorde con el desarrollo social de los países".

PALABRAS DEL SECRETARIO GENERAL DE LA ONU

El secretario general de la ONU, Boutros Boutros-Ghali, en su intervención ante el ECOSOC del 6 de julio pasado, dijo que la Cumbre de Desarrollo Social "contribuiría a dar a conocer los problemas mundiales y a que la población en general tomara conciencia de ellos; además, contribuiría a que se lográra un consenso sobre las medidas que

deberían adoptarse a nivel local, nacional, regional e internacional".

Boutros-Ghali agregó que lo más importante es que, una vez decidida la fecha del encuentro, "esta actuará como un imán en relación con los nuevos conceptos e ideas que necesitamos con tanta urgencia".

La propuesta chilena provocó en septiembre de 1991 la adhesión del Grupo de los 77, que actualmente reúne a 120 países en desarrollo, y de los Países no Alineados, en mayo pasado. Lo mismo ha ocurrido con las instituciones financieras internacionales que se sumaron desde un comienzo a la iniciativa.

Aunque se debe esperar a la celebración de la Asamblea General de la ONU, que comienza en septiembre próximo, el acuerdo favorable a la realización de la cumbre tomado el 23 de julio por el ECOSOC, sienta las bases para aguardar con optimismo dicha instancia. ○○

SE ABREN EN COOPERACION NUEVAS PERSPECTIVAS EN ASIA

En el marco de un plan de incremento de la cooperación con Asia, una alta delegación de la Agencia de Cooperación Internacional (AGCI) efectuó una gira a la República de Corea y Japón. A este último país viajará el Presidente Patricio Aylwin en noviembre próximo.

Durante su estada, la misión de la AGCI tomó contacto con el principal organismo de asistencia técnica nipón, la Agencia de Cooperación Internacional de Japón (JICA).

Además, hubo un encuentro con representantes del Fondo de Cooperación Económica de Ultramar (OECF), que mantiene proyectos de alto compromiso en recursos para Chile. Se trata de obras de regadío para tres regiones, de sistemas de tratamiento de aguas en la Quinta Región y de un plan de recuperación de Ferrocarriles, que serán

apoyados con un crédito por aproximadamente 192 millones de dólares.

En cuanto al programa de riego financiado con el crédito de la OECF, este contempla las obras para el proyecto Laja-Diguillín, en la Octava Región. También apoyará la construcción del embalse Santa Juana, en el valle del río Huasco, de la Tercera Región. Finalmente, servirá para realizar las obras del canal Pencahue, en la Séptima Región.

Por otra parte, y según detalles entregados por la Empresa de Obras Sanitarias de la Quinta región (ESVAL), estos fondos japoneses contribuirán al saneamiento del borde costero de la bahía de Valparaíso. Ello significará obras de agua potable y alcantarillado en ese puerto, además de Viña del Mar, Quilpué, Villa Alemana y Concón, así como su descontaminación.

Dentro del plan de cooperación con Japón, durante la gira de la misión AGCI se informó de la

aprobación de un centro de formación de telecomunicaciones digitales, de un proyecto para el manejo de cuencas fluviales y del apoyo para construir un nuevo terminal pesquero en Santiago.

En el área de la educación, en tanto, se solicitó aumentar la concesión de becas que otorga el Ministerio de Educación japonés para programas de post-grado.

La misión de la AGCI también tomó contacto con entidades privadas de cooperación japonesas, interesadas en establecer convenios del tipo joint-ventures y transferir tecnología a los países en desarrollo.

Junto con el compromiso de estos recursos nipones para la cooperación, resulta interesante la exploración de otras naciones que ofrecen grandes posibilidades de solidaridad internacional. En esa perspectiva se inserta el inicio de programas de trabajo con Taiwán, y con Indonesia y Filipinas en el campo de la Cooperación Técnica entre Países en Desarrollo. ○○

PRESIDENTE PATRICIO AYLWIN

“COMPRESION Y BUENA VOLUNTAD” EN COOPERACION

El Presidente Patricio Aylwin se refirió a la cooperación internacional recibida por el país durante su Gobierno de parte de la Comunidad Europea e Italia, señalando al respecto que “hay una gran dosis de comprensión y buena voluntad”.

De esta manera, el Primer Mandatario respondió a una consulta formulada por corresponsales extranjeros y que hacía referencia específica a la cooperación proveniente de Italia.

Aylwin agregó que esa buena voluntad, “que

se traduce en acuerdos que se gestan por cierta afinidad, choca después con barreras burocráticas, en una y otra parte, con problemas técnicos y con tramitaciones que hacen que, muy a menudo, los frutos de esa cooperación tarden en concretarse, más allá de lo que quisiéramos”.

Finalmente, indicó que “los sistemas burocráticos en el ámbito internacional no son de toda la eficiencia y rapidez que las necesidades del mundo moderno aconsejan”. ○○

DELEGACION AGCI EN LA X REGION

Una delegación de la Agencia de Cooperación Internacional (AGCI), encabezada por su director, Rodrigo Egaña, visitó a principios del mes de agosto la capital de la Región de Los Lagos, iniciándose así una serie de giras a las regiones.

En Puerto Montt, los directivos de la AGCI se reunieron con el intendente Rabindranath Quinteros y con representantes de organismos públicos y privados de la Décima Región. Ello, con el objeto de visualizar los componentes de un posible programa de cooperación en favor de esa zona.

Se trató de una extensa reunión de trabajo, destinada a informarse de los proyectos que se realizan en la Región y de las características específicas del desarrollo de la misma.

En ella, la delegación de la AGCI expuso sobre la política de cooperación internacional del Gobierno, las tendencias en el mundo respecto a este tema y la forma en que la ayuda externa puede apoyar el desarrollo de las distintas regiones del país. Los representantes locales, en tanto, se refirieron a los planes pesqueros en la zona y a iniciativas respecto a la pequeña empresa agrícola y forestal, así como a otros sectores con perspectivas de desarrollo. ○○

CONSERVACION DE AGUA POTABLE

El experto internacional y asesor del Programa de las Naciones Unidas para la Conservación del Agua, Yana Kahana, trabajará junto a la Empresa de Obras Sanitarias de Valparaíso (ESVAL), según un convenio firmado en el mes de agosto.

El asesor indicó que es posible ahorrar has-

ta un 20 por ciento en el consumo domiciliario, advirtiendo que en Chile “se usa demasiada agua”.

Según ESVAL este proyecto piloto implicará cambios legislativos y tecnológicos. Este es el único plan de la ONU en esta área que se ejecuta en Latinoamérica. ○○

FUENTES DE COOPERACIÓN ASEGURAN MANTENCION DE PROGRAMAS

Representantes de 20 organismos y países que son fuentes de la cooperación internacional que recibe Chile se manifestaron favorables a la mantención de los programas de ayuda. Tal consenso se logró durante un encuentro organizado por la Agencia de Cooperación Internacional (AGCI) y el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), el 14 de agosto en Santiago.

En la ocasión se dieron cita representantes de Canadá, de Estados Unidos, de Japón, de la República de Corea, de la Comunidad Europea y de sus estados miembros, además de agencias de las Naciones Unidas. Estos concluyeron que la experiencia de cooperación con Chile ha sido exitosa hasta el presente y anunciaron su intención de seguir desarrollando programas en el futuro.

A fin de materializar estas conclusiones, las fuentes de cooperación acordaron reunirse en los próximos meses para estudiar los nuevos temas que abordará la ayuda hacia nuestro país. Entre éstos se mencionaron la cooperación regional, las Organizaciones no Gubernamentales (ONG) y el sector privado.

En sus intervenciones, los participantes extranjeros calificaron de “mutuo aprendizaje” la tarea realizada con Chile en cooperación, desde que asumiera el actual Gobierno. Ello, debido a que la mayoría de las fuentes bilaterales no había desarrollado en el pasado régimen relación de cooperación gubernamental con nuestro país, el que —además— no contaba con una institucionalidad adecuada para llevarla a cabo. ○○

PROGRAMAS DE PERFECCIONAMIENTO

□ **Curso Internacional de Crédito Educativo** que ofrece la Secretaría General de la Organización de Estados Americanos (OEA) y el Gobierno de Guatemala. Este tendrá lugar entre el 2 y el 23 de noviembre de 1992 en Ciudad de Guatemala. Los formularios de solicitud de beca OEA se retiran en la Oficina de ese organismo en Santiago, ubicada en Av. 11 de Septiembre 1860, oficina 161. El plazo para presentar la solicitud de beca en la Agencia de Cooperación Internacional (AGCI), Av. Providencia 1017, vence el 1 de septiembre de 1992.

□ Serie de **Cursos en el Área Agricultura** que ofrece el Gobierno de Holanda y que se realizarán en la Universidad Agrícola de Wageningen. Los cursos se efectuarán entre el 1 de septiembre de 1993 y el 1 de febrero de 1995 y el idioma de trabajo será el inglés. Algunos de los programas que se ofrecen son sobre Ciencia Animal y Acuicultura, Ciencia de Cosecha, Gestión de Sistema de Conocimiento de Agricultura, Agua y Terrenos y Bosques Tropicales. Mayores detalles se pueden solicitar en la AGCI.

El plazo para postular a estos cursos vence el 9 de octubre de 1992.

□ **Tercer Curso Internacional de Formulación, Evaluación y Gestión de Proyectos de Inversión Pública**, que ofrece el Gobierno de Argentina y la OEA entre el 19 de abril y el 28 de mayo. El formulario de solicitud de beca OEA esta disponible en la sede de dicho organismo internacional en Santiago. Las postulaciones se reciben en la sede de la AGCI hasta el 1 de diciembre de 1992.

□ **Curso de Entrenamiento Colectivo en Mejoramiento de Viviendas y Ambiente de Vida** que ofrece Japón y que se dictará entre el 28 de enero y el 1 de marzo de 1993 en ese país. El idioma de trabajo será el inglés. Las postulaciones se recibirán hasta el 3 de noviembre de 1992 en las oficinas de la AGCI.

□ **Curso de Entrenamiento Colectivo en Ingeniería en Comunicaciones de Datos Internacionales**, que ofrece Japón y que se dictará entre el 11 de enero y el 11 de

febrero de 1993 en idioma inglés. El plazo para postular vence el 26 de octubre de 1992. Mayores antecedentes sobre requisitos y beneficios del curso en la sede de la AGCI, Providencia 1017, Santiago.

□ **Curso de Postgrado en Reproducción Animal**, que ofrece el Gobierno de Suecia. Este curso se impartirá en idioma inglés entre el 17 de marzo y el 5 de diciembre de 1993. La presentación de antecedentes de postulación debe realizarse antes del 5 de noviembre de 1992 en las oficinas de la AGCI.

□ **Curso de Economía del Sistema Agro-alimentario** que ofrece Italia y que se dictará en Viterbo entre el 25 de enero y el 25 de septiembre de 1993. El idioma de trabajo será el italiano. Las postulaciones se recibirán hasta el 6 de noviembre de 1992 en la sede de la AGCI.

□ **Curso Avanzado sobre técnicas y modalidades de aprovechamiento del gas natural** que ofrece Italia. La fecha estimada de ini-

cio del curso es el 26 de octubre de 1992 y se prolongará por 32 semanas. El idioma de trabajo será el italiano. Las postulaciones se recibirán hasta 4 de septiembre de 1992 en la AGCI, donde también se pueden solicitar mayores antecedentes sobre requisitos y beneficios.

□ **Curso de Entrenamiento Colectivo en Investigación sobre Control de Polución Industrial** que ofrece Japón y que se dictará entre el 16 de noviembre de 1992 y el 15 de febrero de 1993 en idioma inglés. Las solicitudes de postulación se reciben en la sede de la AGCI hasta el 2 de septiembre de 1992.

□ **XXII Curso Internacional de Producción, Almacenamiento y Tecnología de Semilla de la Papa** que ofrece el Gobierno de Holanda y se realizará en Wageningen, entre el 12 de abril y el 16 de julio de 1993. El idioma de trabajo será el inglés. Mayores informaciones y postulaciones en las oficinas de la AGCI. El plazo para la presentación de los antecedentes vence el 10 de diciembre.

A G E N D A

22 de julio
El embajador de Alemania en Chile, Wiegand Pabsch entregó un equipo oftalmológico al rector de la Universidad de Chile, Jaime Lavados, durante una ceremonia en el auditorio "Italo Alessandrini" del Hospital San Juan de Dios. Este instrumental se obtuvo gracias a la cooperación del gobierno alemán y a la Fundación Von Humboldt. La

donación incluye instrumental para diagnóstico e investigación de enfermedades, como un microscopio de microcirugía, uno de fluorescencia, un biomicroscopio y un oftalmógrafo, entre otros, por un valor que asciende a 175.000 dólares. Un acto similar efectuó el diplomático el 8 de agosto, en el Hospital Clínico San Borja-Arriarán. En esta ocasión la donación consistió en instrumental

quirúrgico para el servicio de urología de este último centro asistencial y en el acto de entrega participó el intendente de la Región Metropolitana, Luis Pareto.

26 de julio
Un convenio, que crea un centro de capacitación en telecomunicaciones, firmaron el Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones

de Chile con el Instituto Nacional de Capacitación (INACAP). La inversión total para el primer año de funcionamiento, 1992-93, asciende a cinco millones de dólares. El proyecto lo ejecutará INACAP y considera una donación de la Agencia Japonesa de Cooperación Internacional (JICA) para financiar dos tercios del programa.

P U B L I C A C I O N E S

PROYECTO PRINCIPAL DE EDUCACION EN AMERICA LATINA Y EL CARIBE

Boletín No. 27 de la Oficina Regional de Educación para América Latina y el Caribe (OREALC) de la UNESCO

Presenta el resultado del consenso de representantes gubernamentales de los países de la región sobre la urgencia de un esfuerzo renovado, intenso y sostenido para atender carencias y necesidades educativas indispensables de enfrentar para el desarrollo. Ello, teniendo como horizonte el año 2000.

La publicación presenta, como experiencia modelo, una descripción del Programa de mejoramiento de la calidad en escuelas básicas en sectores pobres, que realiza el Ministerio de Educación chileno.

La distribución de este boletín la realiza OREALC, cuya sede está ubicada en Enrique Delpiano 2058 (Plaza P. de Valdivia), Casilla 3187 - Santiago de Chile. Teléfono: 2235582.

ASPECTOS ECONOMICOS EN PROYECTOS DE DESARROLLO DE

ORGANIZACIONES ECONOMICAS POPULARES y GUIA PARA ELABORAR PROYECTOS DE PRODUCCION

del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) y del Programa Regional Capacitación de la Mujer para el Desarrollo (PRCMD).

El primer estudio describe la importancia que tienen las iniciativas de apoyo a la pequeña producción popular y, especialmente, las referidas a la incorporación de la mujer al mundo de las microempresas y talleres laborales, como estrategia de superación de la pobreza e integración de los excluidos a la vida societal.

La Guía, en tanto, corresponde a un trabajo preparado en 1985, pero editado en 1991. Esta fue utilizada en tareas de apoyo a las actividades de tipo productivo que realizaron grupos de mujeres de sectores populares, asistidas por un proyecto que UNICEF ejecutó junto al Ministerio de Acción Social

de la Provincia de Buenos Aires.

La publicación es distribuida por la oficina de área de la UNICEF en Chile, Isidora Goyenechea 3322, Las Condes. Teléfono 231 4210.

REFUGIADOS

Revista del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR).

La publicación, en su número 76 de enero de 1992, presenta diversos artículos en su sección Operaciones, entre los cuales se incluyen los temas de Repatriación, Desactivación de Minas y la situación de los refugiados de Afganistán. En su sección Temas aborda el Derecho de Asilo, los refugiados de Liberia y las críticas de los periodistas al trabajo del Acnur.

En su versión en español, esta revista es financiada por el Ministerio de Asuntos Sociales de España. La distribución corresponde a la oficina central del ACNUR, con dirección postal 1211 - 2 Dépôt, Ginebra (Suiza).

A G E N D A

30 de julio

Se reunieron con las autoridades de la Sexta Región tres expertos británicos de la Agencia de Desarrollo de Ultramar (ODA), encabezados por el especialista Abel Smith. En el encuentro participaron el intendente Alamiro Carmona y los Secretarios Regionales Ministeriales de Educación, Salud y Planificación. Los representantes británicos dieron a conocer en la ocasión el plan de la ODA en apoyo al desarrollo de nuestro país.

6 de agosto

Durante un acto encabeza-

do por el titular de la cartera, Sergio Molina, y en el que participaron los jefes de división y de organismos de ésta, el Ministerio de Planificación y Cooperación realizó la presentación oficial de sus publicaciones correspondiente a 1991 y 1992. Se trata de ocho libros y 27 documentos, de los cuales varios ya se han incluido en la sección "Apuntes" de la revista COOPERACION.

19 de agosto

Se suscribió el proyecto de Consolidación de la Infraestructura Científica y Tecnológica en los Centros de Investigación y Univer-

sidades, que ejecutará la Comisión Nacional de Investigación Científica y Tecnológica (CONICYT) y que cuenta con el apoyo del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD). El costo global de esta iniciativa a tres años plazo es de 18 millones 400 mil dólares. El PNUD aporta fondos por 400 mil dólares. La finalidad del proyecto es contribuir al desarrollo económico y social del país mediante la incorporación al sistema productivo nacional de las innovaciones tecnológicas que permitan a las empresas privadas competir exitosamente en los mercados internacionales.

21 de agosto

Concluyó en La Serena el primer curso de capacitación en cooperación internacional para profesionales de instituciones y organismos regionales, actividad que se prolongó durante tres días. La iniciativa corresponde al programa de capacitación que realizan, en virtud de un convenio tripartito, la Corporación de Cooperación Internacional (CCI), el Centro Interuniversitario de Desarrollo (CINDA) y la Agencia de Cooperación Internacional (AGCI).

ORGANISMOS DEL SISTEMA DE NACIONES UNIDAS

ASAMBLEA GENERAL

CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL

Organismos de la ONU que dependen de la Asamblea General y del Consejo Económico y Social

- INSTRAW:** Instituto Internacional de Investigaciones y Capacitación para la Promoción de la Mujer
- CNUAH:** Centro de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos
- UNCTAD:** Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo
- PNUD:** Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo
- PNUMA:** Programa de Naciones Unidas para el Medio Ambiente
- FNUAP:** Fondo de Población de las Naciones Unidas
- ACNUR:** Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados
- UNICEF:** Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia
- UNITAR:** Instituto de las Naciones Unidas para Formación Profesional e Investigaciones
- UNU:** Universidad de las Naciones Unidas
- CMA:** Consejo Mundial de Alimentos

Organismos de la ONU que dependen del Consejo Económico y Social

- PMA:** Programa Mundial de Alimentos. Unido a la FAO.
- COMISIONES REGIONALES:**
- CEPA:** Comisión Económica para África
- CEPE:** Comisión para Europa
- CEPAL:** Comisión Económica para América Latina y el Caribe
- CESPAP:** Comisión Económica para Asia y el Pacífico
- CEPAO:** Comisión para Asia Occidental
- COMISIONES FUNCIONALES**
- Comisión para el Desarrollo Social
- Comisión en Derechos Humanos
- Comisión en Drogas y Narcóticos
- Comisión sobre el Status de la Mujer
- Comisión poblacional
- Comisión Estadística

COMITES PERMANENTES.

CUERPOS EXPERTOS, AD HOC Y RELATIVOS.

Organismos Intergubernamentales vinculados a la ONU coordinados por el Consejo Económico y Social

- OIT:** Organización Internacional del Trabajo
- FAO:** Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación
- UNESCO:** Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura
- OMS:** Organización Mundial de la Salud

Grupo de Bancos Mundiales:

- BIRF:** Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (Banco Mundial)
- AIF:** Asociación Internacional de Fomento
- CFI:** Corporación Financiera Internacional
- FMI:** Fondo Monetario Internacional
- OACI:** Organización de Aviación Civil Internacional
- UPU:** Unión Postal Universal
- UIT:** Unión Internacional de Telecomunicaciones
- OMM:** Organización Meteorológica Mundial
- OMI:** Organización Marítima Internacional
- OMPI:** Organización Mundial de la Propiedad Intelectual
- FIDA:** Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola
- ONUDI:** Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial
- GATT:** Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio